

**PROCEDURA VALUTATIVA DI CUI AL D.D. N. 322 DEL 4.06.2021 FINALIZZATA ALLA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA PRESSO LA CLASSE DI LETTERE E FILOSOFIA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/F2 - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-FIL-LET/11 AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 5, LEGGE N.240/2010**

L'anno duemilaventuno, il giorno 28 del mese di settembre alle ore 9.00, si riunisce al completo per via telematica la Commissione della procedura valutativa indicata in epigrafe, nominata con D.D n. 535 del 2.9.2021 composta da:

- Prof. Pietro Cataldi, professore di I fascia presso l'Università per Stranieri di Siena, nell'ambito del s.c. 10/F2, s.s.d. L-FIL-LET/11- *Letteratura italiana contemporanea*;
- Prof. Giuseppe Langella, professore di I fascia presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore a Milano, nell'ambito del s.c. 10/F2, s.s.d. L-FIL-LET/11- *Letteratura italiana contemporanea*;
- Prof.ssa Elisabetta Mondello, professoressa di I fascia presso l'Università degli studi di Roma La Sapienza, nell'ambito del s.c. 10/F2, s.s.d. L-FIL-LET/11- *Letteratura italiana contemporanea*.

La Commissione ha accertato che ciascun componente è in condizione di avvalersi di strumenti telematici di lavoro collegiale, di cui fa uso esclusivo e protetto, idonei a consentire la comunicazione in tempo reale e il collegamento tra i partecipanti alla riunione, nonché la visione degli atti e lo scambio di documenti.

I componenti della Commissione preliminarmente prendono visione degli atti normativi e regolamentari che disciplinano lo svolgimento della procedura di selezione (art. 24, comma 5 della Legge 240/2010; artt.11 e seguenti del "*Regolamento per la disciplina del reclutamento dei professori di I e di II fascia, ai sensi della legge 30 dicembre 2010, n. 240, e per le chiamate dirette e di chiara fama, ai sensi dell'art. 1, comma 9, della Legge 4 novembre 2005, n. 230*" vigente – di seguito per brevità '*Regolamento*'; avviso di indizione della procedura; decreto di nomina della Commissione).

Come previsto dall'art.5, comma 2, del Regolamento, la Commissione procede alla designazione del Presidente nella persona della Prof.ssa Elisabetta Mondello e del Segretario verbalizzante nella persona del Prof. Pietro Cataldi.

La Commissione prende atto altresì che dal giorno 2 settembre 2021, data del Decreto direttoriale di nomina, decorre il termine di un mese entro il quale i lavori della presente procedura devono concludersi, fatta salva la possibilità di proroga prevista dall'art.8, comma 1 del Regolamento.

La Commissione prende atto che la studiosa da valutare è la dott.ssa **Elisa Donzelli**, nata a [REDACTED], e ognuno dei componenti della Commissione dichiara di non avere relazioni di parentela e affinità entro il IV grado incluso, con gli altri commissari e con la candidata (art.5, comma 2 del D. Lgs 1172/1948) e che non sussistono le cause di astensione di cui agli artt.51 e 52 del c.p.c.

Il Presidente ricorda gli adempimenti della Commissione ai sensi dell'Avviso e del Regolamento che sono riconducibili alle seguenti fasi della procedura valutativa:

- 1) predeterminazione dei criteri per la valutazione dell'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti, dell'attività di ricerca scientifica e delle pubblicazioni secondo gli standard e criteri previsti nel Regolamento e riprodotti nell'allegato dell'Avviso;
- 2) valutazione dell'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti, dell'attività di ricerca scientifica e delle pubblicazioni della ricercatrice interessata secondo i predetti standard e criteri e in conformità all'art. 3 comma 1 dell'Avviso che indica le attività della ricercatrice oggetto di valutazione;
- 3) redazione di una motivata relazione sulla ricercatrice esaminata nella quale formulare, con deliberazione assunta a maggioranza/all'unanimità dei componenti, il proprio giudizio collegiale in conformità con quanto indicato dall'art.3, comma 3 dell'Avviso che si intende qui integralmente richiamato;
- 4) trasmissione degli atti, costituiti dai verbali delle riunioni di cui fanno parte i giudizi collegiali sulla ricercatrice interessata, al responsabile del procedimento.

Tutto ciò premesso, la Commissione predetermina i criteri e le procedure per la valutazione dell'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti, dell'attività di ricerca scientifica e delle pubblicazioni della candidata individuata, in conformità all'allegato del Regolamento riprodotto nell'allegato all'Avviso di cui al D.D. n.208 del 4.05.2020 secondo quanto di seguito indicato:

**Standard e criteri di valutazione**

## **I. Valutazione dell'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti**

Ai fini della valutazione dell'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti, gli standard qualitativi utilizzati dalla Commissione terranno conto dei seguenti aspetti:

- a) volume e continuità dell'attività didattica con particolare riferimento al numero dei moduli/corsi di insegnamento tenuti per anno di cui si è assunta la responsabilità. Potranno essere apprezzate altresì, se presenti, eventuali esperienze di insegnamento e di coordinamento di programmi formativi presso atenei e istituti di ricerca di alta qualificazione, anche esteri o internazionali;
- b) esiti della valutazione da parte degli allievi dei moduli/insegnamenti tenuti nei corsi ordinari e/o di dottorato (PHD), con gli strumenti predisposti dalla Scuola e secondo quanto riportato nelle relazioni annuali sulla valutazione della qualità della didattica.

Più specificatamente saranno considerati meritevoli di apprezzamento gli esiti delle valutazioni relative ai corsi/moduli tenuti dalla ricercatrice per i quali risulti un numero di rispondenti al questionario pari o superiore al 60% degli iscritti ai corsi/moduli stessi e comunque in numero non inferiore a cinque<sup>1</sup>, prestando particolare attenzione ai quesiti sulla puntualità, reperibilità della ricercatrice e soddisfazione globale dei corsi/moduli stessi;

- c) partecipazione alle commissioni istituite per gli esami di profitto e/o commissioni di valutazione del percorso formativo degli studenti e/o commissioni di ammissione al corso ordinario o di dottorato (PHD);
- d) quantità e qualità dell'attività di tipo seminariale, di quella mirata alle esercitazioni e al tutoraggio degli studenti, ivi inclusa quella relativa alla supervisione delle tesi di laurea, di laurea magistrale e delle tesi di dottorato di cui la ricercatrice è relatrice.

Sono esclusi dal novero delle attività formative rilevabili i periodi di fruizione di congedi/aspettative concesse e formalizzate nei casi previsti dalla normativa vigente. La Commissione potrà inoltre tenere motivatamente conto di eccezionali e comprovate situazioni di impossibilità oggettiva, non imputabili alla ricercatrice, che abbiano determinato la mancata assegnazione nei suoi confronti di particolari obblighi didattici/formativi nei periodi interessati e/o abbiano impedito lo svolgimento da parte sua dell'attività didattica curriculare assegnata; in tali casi potrà tenersi conto di eventuali attività didattiche/seminariali sostitutive e/o compensative concordate con il Preside e svolte dalla ricercatrice nel periodo di vigenza del suo contratto.

## **II. Valutazione dell'attività di ricerca scientifica**

Ai fini della valutazione dell'attività di ricerca scientifica, gli standard qualitativi utilizzati dalla Commissione terranno conto dei seguenti aspetti:

- a) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi. Sotto questo profilo potrà essere apprezzata, altresì, la capacità di attrazione di finanziamenti per la ricerca dimostrata attraverso la partecipazione con successo a bandi competitivi in qualità di coordinatore locale, nazionale o internazionale e/o la capacità di ideare nuove linee di indagine, contribuendo a promuovere ed ampliare la rete di collaborazioni scientifiche nazionali e internazionali;
- b) conseguimento della titolarità di brevetti, nei settori in cui è rilevante;
- c) partecipazione in qualità di relatrice a congressi e convegni nazionali e internazionali e/o partecipazione all'organizzazione degli stessi. Se presenti, potranno essere apprezzate altresì ulteriori attività di ricerca quali quelle di direzione di riviste, collane editoriali, enciclopedie o partecipazione a comitati editoriali degli stessi;
- d) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca.

A tale proposito, considerate le caratteristiche del settore scientifico disciplinare oggetto della presente procedura valutativa, la Commissione precisa che non terrà conto del criterio previsto dalla precedente lett. b) relativo ai brevetti.

## **III. Valutazione delle pubblicazioni scientifiche**

Ai fini della valutazione, sono considerate le pubblicazioni o i testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché i saggi inseriti in opere collettanee e di articoli editi su riviste in formato cartaceo o

<sup>1</sup> Per favorire l'apprezzamento degli esiti delle valutazioni studentesche pur in presenza di numeri ridotti di iscritti ai diversi insegnamenti, le due soglie minime relative al numero dei rispondenti al questionario potranno essere applicate sia al singolo corso/modulo, sia in modo aggregato a più corsi/moduli tenuti dalla ricercatrice nel medesimo anno accademico qualora ciò sia funzionale al soddisfacimento delle soglie stesse, fermo restando che saranno messi a disposizione della Commissione gli esiti dei questionari raccolti distintamente per i diversi corsi/moduli, tenuti dalla ricercatrice, che saranno risultati meritevoli di apprezzamento.



digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La Commissione terrà conto degli standard qualitativi relativi ai seguenti aspetti:

### III.1 - Produzione scientifica complessiva

La Commissione valuterà, in relazione alle caratteristiche del settore, la consistenza complessiva della produzione scientifica della ricercatrice, l'intensità e la continuità temporale della stessa, avendo riguardo sia al periodo oggetto del contratto di ricercatrice, che a quelli anteriori, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca anche connessi a funzioni genitoriali o ad altri periodi di congedo o di aspettativa diversi da quelli previsti per motivi di studio.

### III.2 – Pubblicazioni scientifiche presentate nel limite previsto

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il Settore Concorsuale e settore scientifico disciplinare oggetto del posto di associato da ricoprire oppure con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale della ricercatrice nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione;
- e) nell'ambito dei settori in cui ne è consolidato l'uso a livello internazionale le Commissioni si avvalgono anche dei seguenti indicatori, riferiti alla data di inizio della valutazione:
  - 1) numero totale delle citazioni;
  - 2) numero medio di citazioni per pubblicazione;
  - 3) "impact factor" totale;
  - 4) "impact factor" medio per pubblicazione.

In caso di superamento del limite massimo di pubblicazioni fissato dall'Avviso, la Commissione stabilisce che valuterà le stesse secondo l'ordine indicato dalla candidata nell'elenco, fino al raggiungimento del limite stabilito.

La Commissione rileva che non sono state presentate pubblicazioni in collaborazione con i Commissari della presente procedura o con terzi.

Conseguentemente, tutte le pubblicazioni saranno quindi valutabili sotto questo profilo.

Infine, con riferimento agli indicatori bibliometrici di cui alla precedente lett. e), la Commissione specifica di non avvalersene in quanto non ne è consolidato l'uso al livello internazionale per il settore scientifico-disciplinare oggetto della presente procedura.

La Commissione passa quindi alla fase di valutazione delle attività della candidata prendendo atto che, ai sensi di quanto previsto dall'art.1 comma 5 dell'Avviso, in conformità alle disposizioni del D.M. 344/2011 la Commissione valuterà

- l'attività didattica, di didattica integrativa, di servizio agli studenti e l'attività di ricerca svolte dalla ricercatrice nell'ambito del contratto di cui all'art.24, comma 3 lettera b) della Legge 240/2010;
- l'attività svolta nel corso dei rapporti in base ai quali, ai sensi dell'articolo 24 o dell'art.29, comma 5, della Legge 240/2010 la ricercatrice ha avuto accesso al contratto.

Nell'ipotesi in cui il contratto sia stato conferito ai sensi dell'art.29, comma 7 della Legge 240/2010 in quanto il titolare è risultato vincitore di un programma di ricerca di alta qualificazione finanziato dall'Unione Europea, con procedimento avviato in data anteriore alla prima valutazione prevista per lo stesso programma, la Commissione tiene conto di tale valutazione.

Ciascun commissario prende quindi in considerazione la seguente documentazione trasmessa dagli uffici competenti:

- la domanda e il *curriculum* della candidata completo delle dichiarazioni inerenti l'intera produzione scientifica;
- le pubblicazioni presentate dalla candidata, nel limite previsto di 10;
- le informazioni relative agli esiti delle valutazioni studentesche.



Riguardo alla predetta documentazione, la Commissione ritiene che i titoli desumibili dal *curriculum* della candidata allegato alla domanda (**allegato 1**) e le pubblicazioni presentate nel limite di 10, di cui all'elenco parimenti allegato al presente verbale (**allegato 2**), siano tutte valutabili.

Dopo attenta analisi della predetta documentazione, al termine delle attività di valutazione svolte in conformità ai criteri previsti e a seguito di approfondita discussione, la Commissione redige la motivata relazione allegata (**allegato 3**), che fa parte integrante del presente verbale, in cui la medesima Commissione formula *all'unanimità* il proprio giudizio collegiale in conformità con quanto richiesto dall'art.3, comma 3 dell'Avviso. A tal fine la Commissione precisa di utilizzare la seguente scala di valutazione per esprimere il proprio giudizio sintetico su ciascuno degli ambiti di valutazione di cui ai punti I. II. e III. richiamati dall'art.5, comma 3 dell'Avviso: insufficiente, sufficiente, discreto, buono, ottimo.

Come risulta dalla predetta motivata relazione allegata, la Commissione, al termine delle proprie valutazioni e dei giudizi espressi, con deliberazione assunta *all'unanimità* dei componenti ha espresso il proprio parere favorevole al superamento con esito positivo, da parte della dott.ssa Elisa Donzelli, della presente procedura valutativa di cui all'art. 24, comma 5 della Legge 240/2010 che proseguirà, pertanto, con la successiva fase di chiamata ai sensi dell'art. 6 dell'Avviso di indizione della procedura.

Terminati i propri lavori, la Commissione dà mandato al *Segretario* di inviare all'attenzione del Direttore della Scuola Normale Superiore, unitamente ad apposita nota di trasmissione degli atti, il presente verbale, completo dei suoi allegati, insieme alle dichiarazioni di adesione al verbale della riunione telematica degli altri due commissari, datate e sottoscritte.

La seduta ha termine alle ore 10.30.

Letto, approvato e sottoscritto

PER LA COMMISSIONE, Prof. Pietro Cataldi



Siena, 28 settembre 2021





**CURRICULUM DELLA RICERCATRICE****Parte I – ATTIVITÀ DIDATTICA, DI DIDATTICA INTEGRATIVA E DI SERVIZIO AGLI STUDENTI**

**I.1 - Attività didattica svolta presso la Scuola Normale Superiore con particolare riferimento al numero dei moduli/corsi di insegnamento tenuti per anno di cui si è assunta la responsabilità:**

Periodo di svolgimento dell'attività	CORSO DI LETTERATURA ITALIANA CONTEMPORANEA	n. ore di didattica frontale
dal 01.03.2019 al 31.05.2019	Corso di "Letteratura italiana contemporanea". Titolo: <i>Giorgio Caproni e Vittorio Sereni nel Novecento poetico.</i>	40
dal 05.11.2019 al 27.05.2020	Corso di "Letteratura italiana contemporanea". Titolo: <i>Attilio Bertolucci e Sandro Penna nel Novecento europeo.</i>	40
dal 05.11.2019 al 27.05.2020	Corso di "Letteratura italiana Contemporanea". Titolo: <i>Bertolucci e Penna: intrecci tra poesia, prosa e arti visive.</i>	40
dal 03.11.2020 al 11.06.2021	Corso di "Letteratura italiana Contemporanea". Titolo: <i>Lalla Romano e Mario Soldati: inventare la memoria.</i>	20

**I.2 - Esperienze di insegnamento e di coordinamento di programmi formativi presso atenei e istituti di ricerca di alta qualificazione, anche esteri o internazionali:**

Periodo di svolgimento dell'attività	Ateneo o Istituto di ricerca di alta qualificazione	Breve descrizione dell'attività svolta
maggio 2008 - marzo 2013	Università "La Sapienza" di Roma – Dipartimento di studi greco-latini, italiani e scenico-musicali	Prima come cultrice della materia, poi come assegnista di ricerca, ha collaborato per sei anni con la cattedra di Lingua e Letteratura italiana moderna e contemporanea presso il Dipartimento di studi greco-latini, italiani e scenico-musicali dell'Università degli studi di Roma "La Sapienza" svolgendo attività di ricerca e attività di assistenza didattica (sia come membro delle commissioni di esami e correlatrice di tesi triennali e magistrali, sia tenendo corsi e moduli didattici incentrati sull'analisi linguistica e semantica della poesia europea del Novecento, sulla narrativa femminile di Elsa Morante e Grazia Deledda, sull'opera scientifico-letteraria di Italo Calvino, Carlo Emilio Gadda, Primo Levi).
settembre 2010 - febbraio 2012	"Rome International School" dell'Università Luiss Pola s.r.l.	Ha insegnato Lingua e Letteratura Italiana presso il Liceo Internazionale "Rome International School" dell'Università LUISS-POLA riconosciuto come IB Diploma Work School. Ore di didattica svolte per l'intero anno scolastico: 20 a settimana.

settembre 2017 - dicembre 2018	Università degli Studi di Roma Tre – dipartimento Filcospe (Filosofia, Comunicazione, Spettacolo) Facoltà di Scienze della Comunicazione	È stata professore a contratto presso il dipartimento Filcospe della Facoltà di Scienze della Comunicazione dell'Università degli Studi di Roma Tre. Nel primo semestre dell'a. a. 2017-2018 ha tenuto due laboratori di attività formativa per n. 120 studenti ciascuno: 1. Laboratorio di Scrittura (idoneità obbligatoria) 18 ore frontali (CFU 3) 2. Laboratorio di Media (idoneità facoltativa) 18 ore frontali e di esercitazioni (CFU 3). Nel primo semestre dell'a. a. 2018-2019 ha tenuto un corso per 240 studenti: Laboratorio di scrittura e comunicazione 36 ore frontali e di esercitazioni (CFU 6). Per il medesimo dipartimento è stata membro della commissione di esami presso le carceri del Lazio in qualità di assistente della cattedra di Letterature e Arti Visive del Prof. Arturo Mazzearella.
gennaio 2020 - novembre 2020	Università "La Sapienza" di Roma – Master in Editoria, Giornalismo e Management culturale	È risultata vincitrice del bando per la formazione di un Albo di docenti per i seminari del Master in <i>Editoria giornalismo e management culturale</i> della Sapienza. Attività didattica dedicata a editoria indipendente e direzione e progettazione di collane di poesia. *In ragione dell'emergenza sanitaria le lezioni non si sono svolte.

**I.3 - Partecipazione alle commissioni istituite dalla Scuola Normale Superiore per gli esami di profitto e/o commissioni di valutazione del percorso formativo degli studenti e/o commissioni di ammissione al corso ordinario o di dottorato (PHD):**

Tipologia di Commissione a cui si è partecipato	
a. a. 2018-2019	Commissione di ammissione al corso ordinario (I e IV anno) in "Letteratura e filologia moderna, linguistica" della Classe di Lettere e Filosofia
a. a. 2018-2019	Commissione di ammissione al corso di perfezionamento in "Italianistica e filologia moderna" della Classe di Lettere e Filosofia
a. a. 2019-2020	Commissione di ammissione al corso ordinario (I e IV anno) in "Letteratura e filologia moderna, linguistica" della Classe di Lettere e Filosofia
a. a. 2019-2020	Commissione di ammissione al corso di perfezionamento in "Italianistica e filologia moderna" della Classe di Lettere e Filosofia
a. a. 2020-2021	Commissione di ammissione al corso di perfezionamento in "Italianistica e filologia moderna" della Classe di Lettere e Filosofia
a. a. 2021-2022	Commissione di ammissione al corso ordinario (I e IV anno) in "Letteratura e filologia moderna, linguistica" della Classe di Lettere e Filosofia
a. a. 2021-2022	Commissione di ammissione al corso di perfezionamento in "Italianistica e filologia moderna" della Classe di Lettere e Filosofia

**I.4 - Attività di tipo seminariale, attività mirata alle esercitazioni e al tutoraggio degli studenti, ivi inclusa quella relativa alla supervisione delle tesi di laurea, di laurea magistrale e delle tesi di dottorato di cui il ricercatore è relatore:**

Anno accademico e/o periodo di svolgimento dell'attività	Tipologia di attività svolta e/o breve descrizione della stessa
dall' a. a. 2018-2019 ad oggi	Attività di supervisione della tesi di dottorato di ANNA PALUMBO di cui è correlatrice.



a. a. 2018-2019	Supervisione tesi di perfezionamento di Annalisa Zungri <i>Il corpo insonne. Ritmi e visioni nella poesia in inglese di Amelia Rosselli.</i>
31 ottobre 2019 membro supplente di commissione	Discussione della tesi di perfezionamento di Sara De Simone <i>L'atto sospeso: azione e inazione dell'eroe nella tradizione letteraria europea.</i>
dall'a. a. 2019-2020 ad oggi	Attività di supervisione della tesi di dottorato di FEDERICO SESSOLO di cui è relatrice

## Parte II. ATTIVITÀ DI RICERCA SCIENTIFICA

**II.1 - Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi** (con riferimento anche alla capacità di attrazione di finanziamenti per la ricerca dimostrata attraverso l'eventuale partecipazione con successo a bandi competitivi in qualità di coordinatore locale, nazionale o internazionale e/o alla capacità di ideare nuove linee di indagine, contribuendo a promuovere ed ampliare la rete di collaborazioni scientifiche nazionali e internazionali)

Periodo di svolgimento (data inizio e data fine attività)	Gruppo/programma di ricerca	Ruolo ricoperto e breve descrizione dell'attività
20 maggio 2021 20 settembre 2021	Let(Us)SCI Letteralmente Scienza – Capofila VIS s.r.l. - Partner Scuola Normale Superiore di Pisa, Pacini Editore, Edue s.r.l., Neboola s.r.l.	Insieme al Preside della Classe di Scienze della Scuola Normale Superiore PROF. ANDREA FERRARA, ha presentato proposta progettuale - come responsabile del progetto LETTERALMENTE SCIENZA (dedicato al rapporto tra narrativa italiana del Novecento e Scienza) promosso da VIS s.r.l. (Virtual Immersions in Science) – per il bando della Regione Toscana POR FESR TOSCANA 2014-2020. * Proposta non ammessa a finanziamento.

**II.2 – Conseguimento della titolarità di brevetti (relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista)<sup>9</sup>:**

Titolo	Titolo dei progetti	ISTITUZIONE	Data conseguimento
--------	---------------------	-------------	--------------------

**II.3 – Attività di relatore<sup>10</sup> a congressi e convegni nazionali e internazionali e/o partecipazione all'organizzazione degli stessi:**

Giorno/i di svolgimento del congresso/convegno	Ente organizzatore e sede di svolgimento	Titolo del congresso/convegno (specificando se nazionale o internazionale)	Titolo dell'intervento <u>come relatore</u> (specificando se su invito) oppure Breve descrizione della partecipazione all'organizzazione
giugno 2005	Dipartimento di italianistica e spettacolo dell'Università "La Sapienza" di Roma	Seminari di studi dedicati a Letteratura e giovinezza	<i>Noi giovani che facciamo? Franco Fortini legge Rocco Scotellaro</i>
giugno 2006	Dipartimento di italianistica e spettacolo dell'Università "La Sapienza" di Roma	Convegno DORIS "Il mito e la Bibbia nella letteratura italiana"	<i>Edipo salvato da Antigone. La "Serata a Colono" di Elsa Morante</i>

*rel*

13-16 settembre 2006	Università degli Studi di Bari	Convegno ADI: <i>La letteratura italiana a congresso. Bilanci e prospettive</i>	<i>Il Musicante e il deserto. Vittorio Sereni: la traduzione come esperienza poetica</i>
17-20 settembre 2008	Università degli studi di Roma "La Sapienza" e Università degli Studi di Tor Vergata	Convegno ADI "Modernismo e Modernità"	<i>Modernità europea e traduzione poetica. I Feuillets d'Hypnos nel 'Diario' di Sereni traduttore</i>
18 maggio 2009	SCUOLA NORMALE SUPERIORE DI PISA	Seminari della Classe di Lettere su invito del Prof. Salvatore Nigro	<i>Traduzione ed esperienza poetica. Il carteggio tra Vittorio Sereni e René Char</i>
19 maggio 2009	Università Statale di Pisa	Seminari di studi del Dipartimento di Francesistica della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere	<i>Nell'officina del traduttore. Le varianti redazionali di 'Ritorno Sopramonte'</i>
26 novembre 2010	Università Orientale di Napoli	Festival Internazionale di Traduzione a cura di Camilla Miglio <i>Tradurre (in) Europa. Europe as a space of translation</i>	<i>Le traduzioni inedite di Sereni da Char</i>
25 febbraio 2011	Casa delle Letterature di Roma	La traduzione poetica del Novecento, a cura di Andrea Cortellessa e Antonio Prete	<i>Quarantasette traduzioni inedite di Sereni da Char. Seminario e presentazione del volume Due rive ci vogliono (Donzelli Editore)</i>
maggio 2011	Università "La Sapienza" di Roma	Dipartimento di studi greco-latini, italiani, scenico-musicali: Seminari sulla narrativa del Novecento	<i>Seminario: La narrativa non è indifferente. Moravia, Brancati, Bassani</i>
16 dicembre 2011	Università "La Sapienza" di Roma. Dipartimento di studi greco-latini, italiani, scenico-musicali	Convegno di studi a cura di Giulio Ferroni: <i>Due poeti, due amici, due uomini comuni. Giovanni Giudici e Andrea Zanzotto</i>	<i>Giudici e Zanzotto: la "strana" caccia del traduttore</i>
23 maggio 2012	"Fondo della Biblioteca Privata di Giorgio Caproni" presso la Biblioteca Comunale Guglielmo Marconi di Roma	Presentazione della mostra e del volume su Caproni e Roma (De Luca editori d'arte)	<i>Giorgio Caproni Roma la città del 'disamore'</i>
8-9 novembre 2012	Università degli Studi di Genova	Convegno internazionale Caproni poeta europeo organizzato dalla Fondazione "Giorgio e Lilli Devoto", dal Dipartimento di lingue e culture moderne e dal DIRAS dell'Università di Genova per le celebrazioni del centenario della nascita del poeta livornese	<i>Caproni e Char. Metamorfosi della Bestia e creazione della poesia</i>
13 novembre 2012	Casa delle Letterature di Roma	Replica della mostra su Caproni e Roma	<i>Giorgio Caproni Roma la città del 'disamore'</i>
22-24 aprile 2013	Università di Chieti	Convegno per il Centenario della nascita di Vittorio	<i>Vittorio Sereni poeta della</i>



		Sereni <i>"In questo mezzo sonno". Vittorio Sereni, la poesia e altro</i> a cura di Giancarlo Quiriconi	<i>lontananza: Williams, Char, Rimbaud</i>
24-26 ottobre 2013	Università Statale di Milano	Convegno <i>Vittorio Sereni, un altro compleanno</i> , per il centenario della nascita di Vittorio Sereni	<i>Per una genealogia della paura in Vittorio Sereni</i>
20 febbraio 2014	Biblioteca "La Fornace" di Moie Maiolati Spontini	Rassegna "Scrittori leggono scrittori" a cura di Massimo Raffaeli e Francesco Scarabicchi	<i>Sereni e Char: una lenta cometa.</i>
10-13 giugno 2014	Università Lumsa di Roma	XVI Convegno Mod	<i>Diego Valeri: la metafora dell'angelo. Da Dante agli amici pittori e poeti.</i>
14-15 ottobre 2014	Università degli studi di Roma Tre	<i>"Riemergere in lontana chiarezza" per il centenario della nascita del poeta Mario Luzi</i>	<i>Luzi e Caproni: nel nome della madre</i>
20-21 ottobre 2015	Università Complutense di Madrid	<i>Io, Giorgio, Jorge e gli altri</i> organizzato da Elisa Martínez Garrido e Alessandro Ferraro	<i>Caproni e Antonio Machado. Sogno vince Realtà.</i>
18 settembre 2016	PORDENONE LEGGE	Dialogo con Tommaso Di Dio	<i>Giorgio Caproni e gli altri</i>
3-4 novembre 2017	Università degli Studi di Siena e "Centro Studi Franco Fortini"	<i>"Tradurre..."</i> . Convegno internazionale per le celebrazioni del centenario della nascita di Franco Fortini	<i>Sotto il quaderno di traduzione di Franco Fortini. Progetti, 'esitazioni', esiti di una forma libro</i>
novembre 2019	SCUOLA NORMALE SUPERIORE DI PISA	<i>Lo spazio della traduzione. Il tempo della traduzione</i>	Ha ideato e coordinato il ciclo di seminari dedicati alla "Traduzione poetica" ( <i>Incontro 1: Lo spazio della traduzione. Incontro 2: il tempo della traduzione</i> ) con la partecipazione di Fabio Pusterla e Franco Buffoni
20 gennaio 2020	SCUOLA NORMALE SUPERIORE DI PISA	<i>"Tutti riceviamo un dono". Trentennale della morte di Giorgio Caproni</i>	Insieme a Corrado Bologna e Stefano Carrai ha organizzato il convegno "Tutti riceviamo un dono" per celebrare il trentennale della morte di Giorgio Caproni. Titolo del suo intervento: « <i>Abito nella tua poesia</i> ». <i>Caproni e Bertolucci: la camera, il paesaggio</i> . Per le Edizioni della Scuola sono in pubblicazione a sua cura e di Corrado Bologna gli atti del convegno
marzo-giugno 2020	SCUOLA NORMALE SUPERIORE DI PISA	<i>In un tempo incerto. Letture e commento de "La camera da letto" di Attilio Bertolucci</i>	In ragione dell'emergenza Covid per i canali mediatici della Scuola Normale Superiore ha ideato e coordinato il gruppo di letture on-line "In un tempo incerto" dedicato alla <i>Camera da letto</i> di Attilio Bertolucci in collaborazione con colleghi della Classe di Scienze e di Lettere, allieve e allievi della Scuola e scrittori e poeti italiani

24 aprile 2020	Casa internazionale	Lalla Romano scrittrice	Relazione su La nascita di una
----------------	---------------------	-------------------------	--------------------------------

	delle donne di Roma		scrittrice. Dagli anni Venti agli estremi di un millennio: la voce di Lalla Romano
<b>INTERVISTE RADIOFONICHE</b>			
30 maggio 2010	Radio Uno	<i>Contemporanea: leggere, raccontare riflettere,</i> Programma diretto da Ennio Cavall	<i>Il carteggio Sereni-Char</i> Intervista
26 luglio 2012	Radio Tre suite	In occasione del concerto "Le marteau sans maître" di Pierre Boulez, in programma nel Prom della Royal Albert Hall di Londra	<i>Pierre Boulez e René Char</i> Intervista
19 dicembre 2012	Radio Tre suite	trasmissione diretta da Oreste Bossini	Presentazione di <i>Giorgio Caproni: Roma la città del disamore</i>
18 luglio 2013	Radio Tre suite	trasmissione diretta da Oreste Bossini	Presentazione di <i>Amici così, per grazia di lettura</i>
24 agosto 2016	Fahrenheit Radio Tre	incontro dell'autrice di "Giorgio Caproni e gli altri" con Tommaso Giartosio	Presentazione di <i>Giorgio Caproni e gli altri</i> (Marsilio 2016)
3 gennaio 2020	Fahrenheit Radio Tre	Trasmissione diretta da Tommaso Giartosio	Incontro su <i>Poesia e biografia</i>

#### II.4 - Direzione di riviste, collane editoriali, enciclopedie o partecipazione a comitati editoriali e redazionali degli stessi

Periodo di svolgimento (data inizio e data fine attività)	Titolo della rivista/collana editoriale, enciclopedia	Breve descrizione dell'attività svolta <sup>11</sup>
da settembre 2008 a oggi	Donzelli Editore srl.	Direzione della Collana di Poesia della Donzelli Editore srl. Coordinamento del progetto editoriale e della pubblicazione di poeti italiani e stranieri della contemporaneità.
settembre 2012 - settembre 2014	"Atelier" trimestrale di Letteratura Contemporanea	Ha fatto parte della redazione della rivista "Atelier", trimestrale di Letteratura Contemporanea pubblicato da Giliano Ladolfi Editore

#### II.5 - Premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca:

Data/anno di conseguimento	Titolo/denominazione del premio o riconoscimento (specificando se nazionale o internazionale)	Ente/Istituzione conferente e Stato	Eventuali note
giugno 2010	Partecipazione al Workshop "DP Language A1 Generic" di Madrid e conseguimento dell'abilitazione per insegnare "Italian Literature A1 nell'International Baccalaureate"	IBO (International Baccalaureate Organisation)	* attestato riportato tra gli allegati
28 marzo 2017 (valida sino al 28 marzo 2026)	Abilitazione Scientifica Nazionale Professore di seconda fascia ssd. L.Fil.Let/11 – 10/F2 "Letteratura Italiana Contemporanea"	ASN	* tra gli allegati sono riportati i giudizi della commissione

*ml*



28 ottobre 2017	"Premio Marino Moretti" per la filologia, la storia e la critica nell'ambito della letteratura italiana	Casa Moretti Comune di Cesenatico	Sezione "Storia e Critica letteraria" con il volume di studi <i>Giorgio Caproni e gli altri. Temi, percorsi e incontri nella poesia europea del Novecento</i> , Marsilio editori, Venezia 2016.
ottobre 2018	"Premio Renzo Sertoli Salis"	Fondazione pro Valtellina Onlus	Sezione per la saggistica dedicata alla poesia con il volume di studi <i>Giorgio Caproni e gli altri. Temi, percorsi e incontri nella poesia europea del Novecento</i> , Marsilio editori, Venezia 2016.
ottobre 2018	"Premio Poesia Città di Fiumicino"	Città di Fiumicino Aeroporti di Roma	Sezione traduzione ed edizioni a commento per il volume René Char, <i>Poesie</i> , a cura di Elisa Donzelli, Einaudi, Torino 2018.

## II.6 – Eventuali ulteriori titoli relativi ad attività di ricerca che si intendano indicare<sup>12</sup>:

Tipologia/denominazione del titolo o dell'attività svolta	Data o periodo di svolgimento	Breve descrizione
1 LAUREA IN LETTERE Dipartimento italianistica e spettacolo Università di Roma "La Sapienza"	26 aprile 2004	<i>Ai margini dell'inverno. La poesia di Fabio Pusterla.</i> Relatrice Prof.ssa Biancamaria Frabotta, correlatore Prof. Andrea Cortellessa. Votazione 110/110 e lode
2 COLLABORAZIONI EDITORIALI	gennaio 2004 - dicembre 2018	Ha svolto attività di consulenza e collaborazione editoriale e redazionale presso la casa editrice Donzelli editore nell'ambito di progetti poetici, saggistici e letterari, e affiancato a quest'attività corsi interni per la formazione di redattori, editor e traduttori.
3 DOTTORATO DI RICERCA IN ITALIANISTICA Dipartimento di studi greco-latini, italiani, scenico-musicali Università di Roma "La Sapienza"	16 maggio 2008	<i>Il Sopramonte della traduzione. Il carteggio Vittorio Sereni-René Char.</i> Relatrice Prof.ssa Biancamaria Frabotta, coordinatore Prof. Giulio Ferroni. *certificato riportato tra gli allegati
4 CULTRICE DELLA MATERIA	giugno 2008 - giugno 2016	È stata cultrice della materia nel settore scientifico disciplinare L-Fil-Let-11 Letteratura italiana contemporanea presso l'Università degli studi di Roma "La Sapienza".
5 ASSEGNO DI RICERCA BIENNALE Dipartimento di studi greco-latini, italiani, scenico-musicali Università di Roma "La Sapienza"	1° marzo 2011 (sino al 28 febbraio 2013)	<i>Intersezioni tra critica, poesia, traduzione poetica nel secondo Novecento. A partire da Caproni, Sereni, Char</i> * attestazione riportata tra gli allegati
6 COLLABORAZIONE CON GIORNALI	gennaio 2012 - oggi	Collabora con quotidiani e settimanali: in particolare con "Alias", supplemento settimanale de "il manifesto", il "venerdì" di Repubblica, il Blog di Poesia della Rai diretto da Luigia Sorrentino, i siti internet di letteratura "Le parole e le cose", <a href="http://puncriticaleu.com">puncriticaleu.com</a> , <a href="http://parcopoesia.it">parcopoesia.it</a> , <a href="http://argonline.it">argonline.it</a> .
7 IDEAZIONE DI MOSTRE LETTERARIE	maggio 2012 - novembre 2012	Ha ideato e curato la mostra "Giorgio Caproni: Roma la città del <i>disamore</i> " esposta dal 23 maggio al 28 giugno presso il "Fondo della Biblioteca privata di Giorgio Caproni" conservato alla Biblioteca Comunale "Guglielmo Marconi" di Roma – replica, con presentazione del catalogo, presso la "Casa delle Letterature" di Roma dal 13 al 30 novembre.

8 POST-DOTTORATO "Centro di ricerca Vittore Branca" della Fondazione "Giorgio Cini" Isola di San Giorgio Maggiore Venezia	20 aprile 2013 (sino al 20 luglio borsa trimestrale)	<i>Diego Valeri e il Novecento europeo.</i> <i>Tra poesia e pittura</i> *certificato riportato tra gli allegati
9 CONSULENZE E COLLABORAZIONI EDITORIALI	marzo 2014 - febbraio 2015	Per la Donzelli editore ha curato la revisione redazionale e l'editing dell'edizione tematica dello <i>Zibaldone</i> di Giacomo Leopardi.
10 ATTIVITA' UFFICIALE DI TRADUZIONE	gennaio 2015 - oggi	È traduttrice ufficiale dal francese di opere della filosofa, psicoanalista e pubblicista bulgaro-francese Julia Kristeva.
11 ATTIVITA' DI RICERCA IN ARCHIVIO	febbraio 2017 - settembre 2018	Il comitato scientifico della Fondazione "Roberto Tassi" di Parma le ha affidato la curatela del carteggio inedito intercorso tra Attilio Bertolucci e Roberto Tassi edito dall'editore il Mulino nel mese di ottobre del 2019.
12 RICERCATRICE DI TIPO B SCUOLA NORMALE SUPERIORE DI PISA	27 dicembre 2018 (durata triennale, in corso)	Progetto in corso. <i>I misteriosi anni Venti: la Torino post-gobettiana. Letteratura e antifascismo: Lalla Romano, Mario Soldati, Carlo Levi.</i>

### Parte III – PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE DI CUI SI E' AUTORE/COAUTORE

N.	Tipologia del prodotto scientifico	Autore/i	Titolo del prodotto	Titolo della rivista/volume/dizionario contenente l'articolo/contributo /voce e riferimento	Anno di pubblicazione
<b>MONOGRAFIE</b>					
1 -	MONOGRAFIA	E. Donzelli	<i>Come lenta cometa. Traduzione e amicizia poetica nel carteggio tra Sereni e Char</i>	Nino Aragno Editore	2009
2 -	MONOGRAFIA	E. Donzelli	<i>Giorgio Caproni e gli altri. Temi, percorsi e incontri nella poesia europea del Novecento</i>	Marsilio Editori	2016
<b>EDIZIONI CRITICO-FILOLOGICHE, EDIZIONI COMMENTATE, PUBBLICAZIONE DI INEDITI</b>					
3 -	EDIZIONI CRITICO-FILOLOGICHE /EDIZIONI COMMENTATE/PUBBLICAZIONE DI INEDITI	R. Char V. Sereni	<i>Due rive ci vogliono. Quarantasette traduzioni inedite</i> , Presentazione di P. V. Mengaldo, a cura di E. Donzelli, con apparato delle varianti filologiche	Donzelli Editore	2010
4 -	EDIZIONI CRITICO-FILOLOGICHE /EDIZIONI COMMENTATE/PUBBLICAZIONE DI INEDITI	G. Caproni G. Appella A. M. Caproni E. Donzelli B. M. Frabotta	<i>Giorgio Caproni: Roma la città del 'disamore'</i> , catalogo della mostra a cura di E. Donzelli tenutasi presso il Fondo "G. Caproni" della Biblioteca Comunale "G. Marconi" di Roma	De Luca Editori d'arte	2012
5 -	EDIZIONI CRITICO-FILOLOGICHE /EDIZIONI COMMENTATE /PUBBLICAZIONE DI INEDITI	R. Char	<i>Poesie</i> traduzione di G. Caproni, nuova edizione commentata con introduzione e apparato critico a cura di E. Donzelli	Einaudi Editore	2018
6 -	EDIZIONI	A. Bertolucci	<i>Tra due città. Lettere 1951-1995</i> , a	il Mulino Collana	2019



	CRITICO- FILOLOGICHE /EDIZIONI COMMENTATE /PUBBLICAZIONE DI INEDITI	R. Tassi	cura di E. Donzelli	"Tracce" diretta da Mario Lavagetto	
<b>FONTI INEDITE O RARE</b>					
7 -	FONTI INEDITE O RARE	V. Sereni	V. Sereni, <i>L'oltre della poesia. Pedro Salinas e Paul Celan</i> , a cura di E. Donzelli in <i>La saggistica degli scrittori</i> , a cura di A. Dolfi, "Collana Euroispanica", pp. 335-345	Bulzoni Editore	2012
8 -	FONTI INEDITE O RARE	R. Char G. Caproni	R. Char traduzione inedita di G. Caproni del poème <i>L'invitata di Montguers</i> , traduzione ritrovata e curata da E. Donzelli in <i>Caproni poeta europeo</i> , a cura di E. Bricco, pp. 104-105	Edizioni San Marco dei Giustiniani	2014
9 -	FONTI INEDITE O RARE	J. Guillén, traduzioni rare di E. Montale, P. Bigongiari, L. Traverso, M. Guidacci, M. Luzi, N. Risi, A. Zanzotto	Prefazione all'antologia J. Guillén, <i>Amici così, per grazia di lettura</i> , traduzioni rare di Montale, Bigongiari, Traverso, Guidacci, Luzi, Risi, Zanzotto, a cura di C. Zapponi, introduzione e progetto editoriale di E. Donzelli, <i>Poesia al presente, tempo in profondo</i> , pp. 4-7	Donzelli Editore	2013
<b>SAGGI IN VOLUME, ATTI DI CONVEGNO</b>					
10 -	SAGGIO IN VOLUME/ATTI DI CONVEGNO	E. Donzelli	<i>Edipo salvato da Antigone. La "Serata a Colono" di Elsa Morante</i> in <i>Il mito nel testo. Gli antichi e la Bibbia nella letteratura italiana</i> , a cura di K. Cappellini e L. Geri, in "Studi e (testi) italiani", n. 19, pp. 191-201	Bulzoni Editore	2007
11 -	SAGGIO IN VOLUME/ATTI DI CONVEGNO	E. Donzelli	<i>Modernità europea e traduzione poetica. I "Fogli d'Ipnos" nel diario di Sereni traduttore</i> , ADI, atti del Congresso annuale <i>Moderno e modernità: la Letteratura italiana</i> , a cura di C. Gurreri, A. M. Jacopino, A. Quondam, 2009 (Convegno di Roma, 17-20 settembre 2008)	ADI Edizioni ONLINE associazione italianisti italiani	2009
12 -	SAGGIO IN VOLUME/ATTI DI CONVEGNO	E. Donzelli	<i>Sul carteggio Sereni-Char</i> , in <i>Catalogo della Mostra "Luino e immediati dintorni. Geografie poetiche di Vittorio Sereni"</i> , a cura di A. Stella e B. Colli, pp. 235-238	Insubria University Press	2010

re

13 -	SAGGIO VOLUME/ATTI CONVEGNO	IN DI	E. Donzelli	<i>Giovanni Giudici e Andrea Zanzotto: la 'strana' caccia del traduttore</i> , in "l'immaginazione", n. 268, marzo-aprile 2012, pp. 19-21 (atti del convegno <i>Due poeti, due amici, due uomini comuni: Giudici e Zanzotto</i> , 16 dicembre 2011, Giornata in ricordo dei poeti a cura di G. Ferroni, Università degli studi di Roma "La Sapienza")	Manni Editore	2012
14 -	SAGGIO VOLUME/ATTI CONVEGNO	IN DI	E. Donzelli	<i>Del lontano e del distante. Aspetti della saggistica di Vittorio Sereni</i> in <i>La saggistica degli scrittori</i> , a cura di A. Dolfi, "Collana Euroispanica", pp. 305-334	Bulzoni Editore	2012
15-	SAGGIO VOLUME/ATTI CONVEGNO	IN DI	E. Donzelli	<i>Diurna e assente: Roma nella poesia di Caproni</i> in <i>Giorgio Caproni: Roma la città del 'disamore'</i> , a cura di E. Donzelli e B. Frabotta, pp. 15-27	De Luca Editori d'arte	2012
16-	SAGGIO VOLUME/ATTI CONVEGNO	IN DI	E. Donzelli	<i>Caproni e Char. Metamorfosi della Bestia e creazione della poesia</i> in <i>Caproni poeta europeo</i> , a cura E. Bricco, pp. 89-103 (atti del Convegno Internazionale per il Centenario della nascita del poeta, Università degli studi di Genova - 8 e 9 novembre 2012)	Edizioni San Marco dei Giustiniani	2014
17-	SAGGIO VOLUME/ATTI CONVEGNO	IN DI	E. Donzelli	<i>Vittorio Sereni. Per una genealogia della paura</i> in <i>Vittorio Sereni, un altro compleanno</i> , a cura di E. Esposito, pp. 225-237 (atti del Convegno dell'Università Statale di Milano dedicato al centenario della nascita del poeta, 24-26 ottobre 2013)	Ledizioni	2014
18-	SAGGIO VOLUME/ATTI CONVEGNO	IN DI	E. Donzelli	<i>Diego Valeri: la metafora dell'angelo. Da Dante agli amici pittori e poeti</i> in <i>La funzione Dante e i paradigmi della modernità</i> , a cura di P. Bertini Malgarini N. Merola e C. Verbaro, pp. 749-758 (atti del convegno della MOD Società italiana per lo Studio della Modernità Letteraria, Roma 10-13 giugno 2014, Università LUMSA)	Edizioni ETS	2015
19-	SAGGIO VOLUME/ATTI CONVEGNO	IN DI	E. Donzelli	<i>Mario Luzi: nel nome della madre</i> in <i>"in lontane chiarezze". Studi per Mario Luzi con alcuni inediti</i> , a cura di P. Rigo e L. Toppan, pp. 185-199 (atti del convegno, 14-15 ottobre 2014 - Università degli studi di Roma Tre)	Aracne Editrice	2017
20-	SAGGIO VOLUME/ATTI CONVEGNO	IN DI	E. Donzelli	<i>Attilio Bertolucci: il senso privato del tragico</i> , in <i>Studi per</i>	Bulzoni Editore	2017

me



	CONVEGNO		<i>Biancamaria Frabotta</i> , a cura di B. Alfonzetti e C. Princiotta, in "Studi e (testi) italiani", n. 39, pp. 87-107		
21-	SAGGIO IN VOLUME/ATTI DI CONVEGNO	E. Donzelli	<i>Vittorio Sereni poeta della lontananza: Williams, Char, Rimbaud</i> , in <i>In questo mezzo sonno. Vittorio Sereni, la poesia e i dintorni</i> , a cura di G. Quiriconi, Atti del Convegno di studi per i poeti nati nel biennio '13-14 (Università di Chieti aprile 2013), pp. 327-341	Marsilio Editori	2017
<b>SAGGI SU RIVISTA</b>					
22-	SAGGIO SU RIVISTA	E. Donzelli	<i>Ai margini dell'inverno: la voce di una Folla sommersa. Sulla poesia di Fabio Pusterla</i> , in "Poeti e Poesia", Rivista internazionale a cura di E. Pecora, n. 2 settembre pp.163-168	Pagine Editore	2004
23-	SAGGIO SU RIVISTA	E. Donzelli	<i>Noi giovani che facciamo? Fortini legge Scotellaro</i> , in "Nuovi Argomenti", n. 29, pp. 336-346	Mondadori Editore	2005
24-	SAGGIO SU RIVISTA	E. Donzelli	<i>Nell'officina di Sereni e Char. Le varianti redazionali di Ritorno Sopramonte</i> , in "Filologia e critica", quadrimestrale diretto da B. Basile e R. Bragantini, n. 3, pp. 391-422 <b>[classe A]</b>	Salerno Editrice	2008
25-	SAGGIO SU RIVISTA	E. Donzelli	<i>Giorgio Caproni. Quello 'svagato' della Terza pagina</i> , in "Italianistica", XLI, 1, pp. 159-176 <b>[classe A]</b>	Fabrizio Serra Editore	2012
26-	SAGGIO SU RIVISTE	E. Donzelli	<i>Giorgio Caproni: Leopardi amava la vita in Leopardi il pensatore pericoloso</i> , in "nostro lunedì", periodico di scritture immagini e voci, supplemento al periodico "Il Comune di Ancona", 01 nuova serie, aprile, pp. 28-30	periodico de "Il Comune di Ancona"	2012
27-	SAGGIO SU RIVISTA	E. Donzelli	<i>Char e Boulez. La musica al termine della parola</i> , in "Testo e Senso", Studi sui linguaggi e sulle arti, n. 14, pp. 21-29 <b>[classe A]</b>	"Testo e Senso" – Università degli Studi di Tor Vergata	2013
28-	SAGGIO SU RIVISTA	E. Donzelli	<i>Caproni e Antonio Machado. Sogno vince Realtà</i> , in "Testo a fronte", rivista diretta da Franco Buffoni, n. 53, II semestre, pp. 121-136 <b>[classe A]</b>	Marcos y Marcos Edizioni	2015

*pl*

29-	SAGGIO RIVISTA	SU	E. Donzelli	<i>Sotto il Quaderno di traduzioni di Franco Fortini. Progetti, 'esitazioni', esiti di una forma libro</i> , in "Studi novecenteschi", 93, 2, pp. 413-423 (convegno di studi su Franco Fortini traduttore a cura di Stefano Carrai e Luca Lenzini - Università di Siena 2-4 novembre 2017 centenario della nascita del poeta) [classe A]	Fabrizio Serra Editore	2017
30-	SAGGIO RIVISTA	SU	E. Donzelli	<i>I misteriosi anni Venti. Lalla Romano e la Torino post-gobettiana</i> , in "Giornale Storico della Letteratura Italiana", fasc. 660, 4° trimestre, pp. 548-579 [classe A]	Loescher Editore	2020
31-	SAGGIO RIVISTA	SU	E. Donzelli	<i>La natura morta della poesia. Sul 'Fiore' di Lalla Romano</i> in "Bollettino di italianistica", n. 1, pp. 113-146 [classe A]	Carocci Editore [*in bozze con attestato di accettazione della pubblicazione dell'editore]	2021
<b>ARTICOLI SU QUOTIDIANI E SETTIMANALI</b>						
32-	ARTICOLI QUOTIDIANI SETTIMANALI	SU E	E. Donzelli	"Caproni e la Bestia". Per il centenario di Giorgio Caproni, in "Alias-il manifesto", 22 gennaio 2012 (ripreso sul sito "Le parole e le cose" e sul Blog di Poesia della Rai diretto da Luigia Sorrentino)	"Alias" supplemento de "il manifesto"	2012
33-	ARTICOLI QUOTIDIANI SETTIMANALI	SU E	E. Donzelli	"Il senso perso dei bestiari per bambini. Poesia e infanzia", in "Alias-il manifesto", 11 marzo 2012 (ripreso sul sito "Le parole e le cose" e sul Blog di Poesia della Rai diretto da Luigia Sorrentino)	"Alias" supplemento de "il manifesto"	2012
34-	ARTICOLI QUOTIDIANI SETTIMANALI	SU E	E. Donzelli	"Novella Bellucci: Leopardi e il femminile o dell'umana fragilità", 23 maggio 2012, in "puncritico.eu"	"Punto critico"	2012
35-	ARTICOLI QUOTIDIANI SETTIMANALI	SU E	E. Donzelli	"Morante: i fratelli minori degli anni '30 e '40" (per il centenario di Elsa Morante), in "Alias-il manifesto", 9 settembre 2012 (ripreso con il titolo sul sito "Le parole e le cose")	"Alias" supplemento de "il manifesto"	2012
36-	ARTICOLI QUOTIDIANI SETTIMANALI	SU E	E. Donzelli	"Elsa Morante. Le opere dimenticate della più grande scrittrice italiana", in "il venerdì di Repubblica", 26 ottobre 2012 (sulla mostra per il centenario esposta alla Biblioteca Nazionale Centrale di Roma e sul romanzo incompiuto <i>Nerina</i> )	"il venerdì di Repubblica"	2012
37-	ARTICOLI QUOTIDIANI SETTIMANALI	SU E	E. Donzelli	"Zanzotto e Giudici bene comune", in "Alias-il manifesto", 17 marzo 2013	"Alias" supplemento de "il manifesto"	2013
<b>TRADUZIONI</b>						
38-	TRADUZIONI		J. L. Commoli	<i>L'ultima utopia. La televisione secondo Rossellini</i> , traduzione di E. Donzelli	Vivo film Edizioni	2005



39-	TRADUZIONI	J. M. Maulpoix	<i>La responsabilità del poeta</i> , in "Nuovi Argomenti", traduzione e commento di E. Donzelli, n. 28, pp. 240-248	Mondadori Editore	2005
40-	TRADUZIONI	J. Kristeva P. Sollers	<i>Del matrimonio considerato come un'arte</i> , traduzione di E. Donzelli	Donzelli Editore	2015
41-	TRADUZIONI	J. Kristeva	<i>La vita, altrove</i> , traduzione di E. Donzelli	Donzelli Editore	2017
<b>RACCOLTE DI POESIA, RACCONTI, INTERVISTE</b>					
42-	INTERVISTA	E. Donzelli	"La poesia come finestra di bellezza. Lettera al direttore sull'editoria di poesia"	"Avvenire"	2015, 11 luglio
43-	RACCONTO	E. Donzelli	<i>Another brick in the wall in Il libro degli allievi. Per Biancamaria Frabotta</i> , a cura di A. Giammei, 2017, pp. 155-160	Bulzoni Editore	2017
44-	RACCONTO	E. Donzelli	<i>L'ora di libertà</i> n. 127, gennaio, pp. 31-33	"Leggendaria"	2018
45-	INTERVISTA	E. Donzelli	"Poesia è scelta" Intervista di Silvia Rosa a Elisa Donzelli direttrice della collana di poesia della Donzelli editore	poesia.argoline.it	2018, 20 marzo
46-	INTERVISTA	E. Donzelli	"Il genere è una conquista". Intervista a Elisa Donzelli a cura di Letizia Giangualano	Il Sole 24 ore - Alley Oop	2021, 6 giugno
47-	RACCOLTA DI POESIE	E. Donzelli	<i>album</i>	Nottetempo	2021
<b>CURA ATTI DI CONVEGNO</b>					
48-	CURA ATTI DI CONVEGNO *IN CORSO DI PUBBLICAZIONE	C. Bologna E. Donzelli	<i>"Tutti riceviamo un dono". Atti della giornata di studi dedicata al trentennale della morte di Giorgio Caproni</i> , 20 gennaio 2020, a cura di C. Bologna e E. Donzelli – con intervento di E. Donzelli <i>«Abito nella tua poesia». Caproni e Bertolucci: la camera, il paesaggio</i>	Edizioni della Scuola Normale Superiore di Pisa	2021 [*in corso di pubblicazione]
<b>RECENSIONI AI PROPRI LAVORI</b>					
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Roberto Carnero, "Sereni e Char: una scoperta d'archivio di Elisa Donzelli", in "l'Unità", 22 novembre 2009.</li> <li>2. Massimo Raffaeli, "Un'infatuazione non ricambiata. 'Come lenta cometa' uno studio di Elisa Donzelli", in "Alias-il manifesto", 29 novembre 2009.</li> <li>3. Renato Minore, "Char e Sereni, un'amicizia poetica. Un saggio di Elisa Donzelli", in "Il Messaggero", 14 dicembre 2009.</li> <li>4. Niccolò Scaffai, "Come lenta cometa", in "Semicerchio", n. 2, 2009.</li> <li>5. Fabio Scotto, "Sereni e Char: Come una lenta cometa", in "Studi francesi", n. 4, 2009.</li> <li>6. Marco Pacioni, "Il sottile filo poetico tra Char e Sereni", in "Il Riformista", 2 gennaio 2010.</li> <li>7. Paolo Di Paolo, "Inseguendo i destini della poesia. Un'amicizia nel saggio di Elisa Donzelli", in "L'Unità", 21 marzo 2010.</li> <li>8. Franco Buffoni, "Elisa Donzelli, Come lenta cometa", in "Testo a Fronte", n. 42, I semestre 2010.</li> </ol>					

9. Antonio Prete, "Come lenta cometa", in "l'immaginazione", gennaio-febbraio 2010.
10. Paolo Gervasio, "Sereni e Char e la maledizione di Babele", in "Italianistica", 3, 2010, pp. 202-204.
11. Niccolò Scaffai, "Caproni: il mosaico delle relazioni umane. La città, l'infanzia, la paura. Un saggio Marsili di Elisa Donzelli", in "Alias-il manifesto", 12 giugno 2016.
12. Antonio Debenedetti, "Il mio Caproni stakanovista in tram", in "Lettura" del "Corriere della sera", 17 luglio 2016.
13. Luigia Sorrentino, "Elisa Donzelli: Giorgio Caproni e gli altri", in "Poesia di Luigia Sorrentino. Blog di poesiadella rai", [poesia.blog.rainews.it](http://poesia.blog.rainews.it), 31 luglio 2016.
14. Stefano Verdino, "I Trenta libri da divorare sotto il sole di Ferragosto", in "Il Secolo XIX", 12 agosto 2016.
15. Stefano Verdino, "Caproni: poesia e immagini", in "Il Secolo XIX", 4 ottobre 2016.
16. Roberto Deidier, "Giorgio Caproni e gli altri di Elisa Donzelli", in [RobertoDeidier.blogspot.it](http://RobertoDeidier.blogspot.it), 11 novembre 2016.
17. Alessandro Zaccuri, "Il vero poeta non teme la traduzione", in "Agorà" supplemento culturale di "Avvenire", 24 gennaio 2017.
18. "Caproni esce alla maturità: intervista a Elisa Donzelli autrice di 'Giorgio Caproni e gli altri'", in "Il Messaggero", 21 giugno 2017.
19. Paolo Annoni, "Tema di maturità: la parola agli scrittori", in "Corriere di Como", 22 giugno 2017.
20. Renato Minore, "Caproni, il poeta minatore. Il nuovo libro tra conferenza e saggio", in "Il Messaggero", 3 agosto 2017.
21. "Premi di filologia e critica nel nome di Marino Moretti", in "Corriere di Romagna", 5 ottobre 2017.
22. Maria Borio, "Giorgio Caproni e gli altri di Elisa Donzelli", in "Allegoria" Rivista semestrale anno XXIX, n.75, gennaio-giugno, 2017.
23. Alfonso Berardinelli, "Vittorio Sereni traduce René Char. Coppia poetica strana ma non troppo", in "Il FoglioQuotidiano", 24 dicembre 2010.
24. Vittorio Sereni, "Tradurre è un'ispirazione ma al servizio dei versi", in "il Corriere della Sera", 9 gennaio 2011 [anticipazione di uno scritto inedito di Sereni ripreso nel volume].
25. Ana Ciurans, "Una gioia riservata ai traduttori", in "Blow Up", 1° febbraio 2011.
26. Antonio Prete, "Sereni e Char", in "L'Indice", 1° febbraio 2011.
27. Martina Cesaretti, "Sereni e Char: poesia d'amicizia", in "New-Notizie Letteratura", 1° febbraio 2011.
28. Andrea Cortellessa, "Stella binaria", in "Galatea", 1° febbraio 2011.
29. Maurizio Cucchi, "Ecco René Char a modo mio", in "Tutto libri" supplemento culturale de "La Stampa", 12 febbraio 2011.
30. Nicola Vacca, "Sereni esploratore di parole", in [www.lankelot.it](http://www.lankelot.it), 25 febbraio 2011.
31. Stefano Raimondi, "Una rarità, una grazia, un incontro", in "Pulp Libri", 1° marzo 2011.
32. Fulvio Panzeri, "Serene: sulla via di Saba e Char", in "Avvenire", 5 marzo 2011.





33. Nicola Crocetti, "Il genio che visse in disparte nel mondo dei versi", in "Il Giornale", 6 marzo 2011.
34. Carlo Bordini, "Sereni e Char: quarantasette traduzioni inedite", in "L'Unità", 27 maggio 2011.
35. Gian Paolo Grattarola, "Char e Sereni", in [www.mangialibri.com](http://www.mangialibri.com), 19 settembre 2011.
36. Renato Minore, "Caproni e Roma amatissima nemica", in "Il Messaggero", 23 maggio 2012.
37. Giorgio Caproni, "Pietralata e Tiburtino gli esiliati di Roma", in "Alias-il manifesto", 2 dicembre 2012[anticipazione di uno scritto raro di Caproni confluito nel catalogo della mostra e lancio del catalogo].
38. Renato Minore, "Morante e Caproni gli omaggi romani", in "Il Messaggero", 27 dicembre 2012.
39. Maria Grazia Calandrone, "Passeggiate romane con Caproni. Nella città del disamore", in "il manifesto", 24 gennaio 2013.
40. Alessandro Giammei, "Giorgio Caproni. Roma, la città del disamore", [www.arabeschi.it](http://www.arabeschi.it), n. 2, luglio-dicembre 2013.
41. Tiziano Gianotti, "Turbamenti che salvano", in "D di Repubblica", 13 ottobre 2018
42. Roberto Galaverni, "Caproni sta con Char: Resistere alla fatalità", in "La Lettura" - "il Corriere della sera", 14 ottobre 2018.
43. Davide Brullo, "Alla riscoperta dei versi perfetti di René Char", in "Il Giornale", 18 ottobre 2018.
44. Silvio Perrella, "La compagna del cestaio", in "Il mattino", 29 ottobre 2018.
45. Alessandra Peluso, "Poesie di René Char", in [affaritaliani.it](http://affaritaliani.it), 19 ottobre 2018.
46. Gino Ruozzi, "L'Aforisma", in "Il Sole 24 ore", 11 novembre 2018.
47. "Il ritorno di René Char tradotto da Caproni", in "il Mattino", 30 novembre 2018.
48. Paolo Tamassia, "Distanza e simpatia nel confronto di Giorgio Caproni e René Char", in "il manifesto", 2 dicembre 2018.
49. Alessandro Zaccuri, "Da Char a Caproni, preistoria della poesia", in "Agorà Sette" supplemento culturale di "Avvenire", 7 dicembre 2012.
50. "Gli esperti a convegno nell'Aula Magna", in "Il Secolo XIX", 10 gennaio 2019.
51. "Semplice e complesso: l'eterna giovinezza di Caproni", in "Il Secolo XIX", 10 gennaio 2019.
52. Luigia Sorrentino, "le poesie di René Char nella traduzione di Giorgio caproni", in "Blog di Poesia della Rai", 18 ottobre 2019.
53. "Poesie, di René Char", in "affaritaliani.it", 18 ottobre 2019.
54. "Alla salute del serpente – René Char", in "Poesia in rete", 28 ottobre 2018.
55. "Alla riscoperta dei versi perfetti di René Char", in "il giornale versione web", 18 ottobre 2018.
56. G. Marchetti, "La "Palatina" nel carteggio Tassi-Bertolucci", in "Gazzetta di Parma", 27 novembre 2019.
57. R. Manica, "Ghirlanda di nomi per una rivista tra Parma e Roma", in "Alias-il manifesto", 1° marzo 2020.

58. Elio Grasso, "Lettere di civiltà", in "Pulp libri", 24 maggio 2020.

pc



59. Le parole e le cose on line, "'album' di Elisa Donzelli", anticipazione, 6 maggio 2021.
60. Elio Grasso, "Elisa Donzelli: il giro dell'anno", in "Pulp- libri", 9 maggio 2021.
61. Luigia Sorrentino, "Cinque poesia da 'album' di Elisa Donzelli", Rai News Blog, 15 maggio 2021.
62. "Classifiche di qualità: 'album' di Elisa Donzelli", in "L'Indiscreto" Rivista di Cultura e Arte, 19 maggio 2021.
63. Daniela Matronola, "Piccola serie: 'album' di Elisa Donzelli", in "Per il Giusto Verso - Genius", 19 maggio 2021.
64. "Cinque poesie da 'album' di Elisa Donzelli", in "Nuovi Argomenti- Officina Poesia", 24 maggio 2021.
65. Matteo Fantuzzi, "'album': lo sguardo di Elisa Donzelli su quaranta anni di cambiamenti radicali", in "striscia-rossa", 26 maggio 2021.
66. Alessandro Zaccuri, "I molti 'tu' di Elisa Donzelli", in "Avvenire", 11 giugno 2021, p. 2.
67. Emilio Zucchi, "Mondo martoriato e caleidoscopio di affetti. Elisa Donzelli esordisce con 'album'", in "Gazzetta di Parma", 11 giugno 2021, p. 31.
68. Massimo Natale, "Elisa Donzelli: autoritratto in pubblico", in "Alias il manifesto", 20 giugno 2021, p. 6.

pe

## ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI PRESENTATE

N.	Tipologia del prodotto scientifico	Autore/i	Titolo del prodotto	Titolo della rivista/volume/dizionario contenente l'articolo/contenuto/voce e riferimento	Anno di pubblicazione
1 -	Monografia	E. Donzelli	<i>Come lenta cometa. Traduzione e amicizia poetica tra Sereni e Char</i>	Nino Aragno Editore ISBN 9788884194206	2009
2 -	Pubblicazione di inediti/edizione a commento	R. Char-V. Sereni	<i>Due rive ci vogliono. Quarantasette traduzioni inedite</i> , presentazione di P. V. Mengaldo, a cura di E. Donzelli	Donzelli Editore ISBN 9788860365354	2010
3 -	Saggio su rivista di classe A	E. Donzelli	<i>Giorgio Caproni. Quello 'svagato' della Terza pagina</i> , in "Italianistica", XLI, 1, 2012, pp. 159-176.	Fabrizio Serra Editore ISSN 0391-3368	2012
4 -	Monografia	E. Donzelli	<i>Giorgio Caproni e gli altri. Temi, percorsi e incontri nella poesia europea del Novecento.</i>	Marsilio Editore ISBN 9788831724234	2016
5 -	Contributo in volume/saggio su numero monografico di rivista di classe A	E. Donzelli	<i>Attilio Bertolucci: il senso privato del tragico</i> , in <i>Studi per Biancamaria Frabotta</i> , a cura di B. Alfonzetti e C. Princiotta, in "Studi e (testi) italiani", n. 39, pp. 87-107.	Bulzoni Editore ISSN 1724-3653	2017
6 -	Contributo in volume/saggio su numero monografico di rivista di classe A/atti di convegno	E. Donzelli	<i>Sotto il "Quaderno di traduzioni" di Franco Fortini. Progetti, 'esitazioni', esiti di una forma libro</i> , in "Per voci interposte". <i>Fortini e la traduzione</i> , in "L'ospite ingrato", ns. 5, pp. 27-35 (convegno internazionale per il centenario della nascita di Franco Fortini, "Traducendo...", Siena 2-4 novembre 2017).	Quodlibet Editore ISBN 9788822903242	2017
7 -	Edizione a commento	R. Char	<i>Poesie</i> , traduzione di G. Caproni, edizione a commento e apparato filologico a cura di E. Donzelli	Einaudi Editore ISBN 9788806232290	2018

pe



8 -	Pubblicazione di inediti/edizione a commento	A. Bertolucci-R. Tassi	<i>Tra due città. Lettere 1951-1995</i> , a cura di E. Donzelli	Il mulino, collana "Tracce" ISBN 9788815285485	2019
9-	Saggio su rivista di classe A	E. Donzelli	<i>I misteriosi anni Venti. Laila Romano e la Torino post-gobettiana</i> , pp. 548-579.	"Giornale Storico della Letteratura Italiana", Loescher Editore, fase. 660, 40 trimestre ISSN 00170496	2020
10 -	Saggio su rivista di classe A/pubblicazione di inediti	E. Donzelli	<i>La natura morta della poesia. Sul 'Fiore' di Laila Romano</i> , pp. 113-146.	"Bollettino di Italianistica", Carocci Editore (fase. 1, 2021) in corso di pubblicazione con bozze ISSN 0168-7298	2021

pe

**PROCEDURA VALUTATIVA DI CUI AL D.D. N. 322 DEL 4.06.2021 FINALIZZATA ALLA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA PRESSO LA CLASSE DI LETTERE E FILOSOFIA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/F2 - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-FIL-LET/11 AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 5, LEGGE N.240/2010**

**MOTIVATA RELAZIONE SULLA RICERCATRICE ESAMINATA  
E GIUDIZIO COLLEGIALE DELLA COMMISSIONE**

La Commissione osserva preliminarmente che la candidata dott.ssa **Elisa Donzelli** è titolare di un contratto di ricercatrice ai sensi dell'art.24, comma 3, lett. b) della Legge 240/2010 presso la Classe di Lettere e Filosofia della Scuola Normale Superiore in scadenza il giorno 27.12.2021 ed è stata assunta a seguito della vincita di una procedura pubblica di selezione a decorrere dal 28.12.2018 nell'ambito del settore concorsuale 10/F2 - settore scientifico disciplinare L-FIL-LET/11

La dott.ssa Donzelli ha conseguito l'abilitazione scientifica nazionale, valida fino al 28.03.2026, a professore di II fascia per il Settore Concorsuale 10/F2 su cui è attivato il relativo contratto.

Quanto sopra premesso, la Commissione esprime il seguente giudizio collegiale sulle attività svolte dalla dott.ssa Donzelli per ciascuno degli ambiti di valutazione di cui ai punti I. II. e III. dell'art. 5, comma 2, dell'Avviso di indizione della procedura valutativa, articolato e di merito secondo gli standard e criteri previsti, nonché un giudizio sintetico graduato secondo la scala adottata.

**I. Valutazione dell'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti**

Con riferimento alla valutazione dell'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti la Commissione, facendo specifico riferimento ai criteri previsti, esprime il seguente giudizio collegiale:

a) volume e continuità dell'attività didattica con particolare riferimento al numero dei moduli/corsi di insegnamento tenuti per anno di cui si è assunta la responsabilità. Eventuali esperienze di insegnamento e di coordinamento di programmi formativi presso atenei e istituti di ricerca di alta qualificazione, anche esteri o internazionali: sotto questo profilo la candidata ha svolto in modo continuato una attività didattica pienamente soddisfacente. Dal 1 marzo 2019 all'11 giugno 2021 ha regolarmente svolto i corsi di "Letteratura italiana contemporanea", dedicati a *Giorgio Caproni e Vittorio Sereni nel Novecento poetico* (01.03.2019 - 31.05.2019, ore 40), *Attilio Bertolucci e Sandro Penna nel Novecento europeo* (05.11 2019 - 27.05.2020, ore 40), *Bertolucci e Penna: intrecci tra poesia, prosa e arti visive* (05.11 2019 - 27.05.2020, ore 40) e *Lalla Romano e Mario Soldati: inventare la memoria* (03.11.2020 - 11.06.2021, ore 20).

b) esiti della valutazione da parte degli allievi dei moduli/insegnamenti tenuti nei corsi ordinari e/o di dottorato (PHD), con gli strumenti predisposti dalla Scuola e secondo quanto riportato nelle relazioni annuali sulla valutazione della qualità della didattica: tenuto conto delle informazioni ricevute, la Commissione constata di poter tenere conto delle valutazioni studentesche per l'anno accademico 2018-2019, nelle quali appaiono soddisfatte entrambe le soglie regolamentari per il primo corso e il secondo. Tenuto conto delle informazioni ricevute, la Commissione constata il mancato raggiungimento per l'anno accademico 2019-2020 delle soglie minime previste per poter considerare meritevoli di apprezzamento gli esiti delle valutazioni studentesche. La Commissione ritiene che sotto questo profilo la candidata abbia svolto la propria attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti in modo soddisfacente.

c) partecipazione alle commissioni istituite per gli esami di profitto e/o commissioni di valutazione del percorso formativo degli studenti e/o commissioni di ammissione al corso ordinario o di dottorato (PHD): sotto questo profilo la candidata ha partecipato attivamente e in modo continuato alle Commissioni di ammissione al corso ordinario (I e IV anno) in "Letteratura e filologia moderna, linguistica" della Classe di Lettere e Filosofia negli anni accademici 2018-19, 2019-20 e 2021-22; alle Commissioni di



ammissione al corso di perfezionamento in "Italianistica e filologia moderna" della Classe di Lettere e Filosofia negli anni accademici 2018-19, 2019-20, 2020-21 e 2021-22.

d) quantità e qualità dell'attività di tipo seminariale, di quella mirata alle esercitazioni e al tutoraggio degli studenti, ivi inclusa quella relativa alla supervisione delle tesi di laurea, di laurea magistrale e delle tesi di dottorato di cui la ricercatrice è relatrice: sotto questo profilo la candidata dal 2018-19 ad oggi ha svolto l'attività di tutoraggio richiesta dai propri compiti istituzionali, ricoprendo anche compiti di supervisione di tesi di perfezionamento e di dottorato.

Alla luce di quanto sopra espresso, la Commissione ritiene che l'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti svolta dalla dott.ssa Donzelli sia BUONO.

## **II. Valutazione dell'attività di ricerca scientifica**

Con riferimento alla valutazione dell'attività di ricerca scientifica la Commissione, facendo specifico riferimento ai criteri previsti, esprime il seguente giudizio collegiale:

a) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi. Eventuale capacità di attrazione di finanziamenti per la ricerca dimostrata attraverso la partecipazione con successo a bandi competitivi in qualità di coordinatore locale, nazionale o internazionale e/o la capacità di ideare nuove linee di indagine, contribuendo a promuovere ed ampliare la rete di collaborazioni scientifiche nazionali e internazionali: sotto questo profilo la candidata, insieme al Preside della Classe di Scienze della Scuola Normale Superiore, prof. Andrea Ferrara, ha presentato proposta progettuale come responsabile del progetto LETTERALMENTE SCIENZA (dedicato al rapporto tra narrativa italiana del Novecento e Scienza) promosso da VIS s.r.l. (Virtual Immersions in Science) – per il bando della Regione Toscana POR FESR TOSCANA 2014-2020; benché il progetto non sia stato ammesso al finanziamento, se ne apprezza la qualità e l'originalità.

b) conseguimento della titolarità di brevetti (*se previsto per il settore*): non previsto.

c) partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali e/o partecipazione all'organizzazione degli stessi. Eventuali ulteriori attività di ricerca quali quelle di direzione di riviste, collane editoriali, enciclopedie o partecipazione a comitati editoriali degli stessi: sotto questo profilo la candidata, nel periodo oggetto di valutazione, ha partecipato a numerosi convegni, tenendo relazioni su temi pertinenti al Settore Scientifico-disciplinare oggetto del bando (Fortini, la traduzione, Caproni, Bertolucci, Romano); in alcuni casi, la candidata ha fatto parte del Comitato scientifico e organizzatore. La candidata dirige inoltre la collana di poesia dell'editore Donzelli di Roma. La commissione valuta dunque in modo del tutto positivo questo aspetto dell'attività della candidata.

d) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca: sotto questo profilo la candidata ha vinto il prestigioso "Premio Marino Moretti" per la filologia, la storia e la critica nell'ambito della letteratura italiana (2017), nonché il "Premio Renzo Sertoli Salis" e il "Premio Poesia Città di Fiumicino" (2018).

Alla luce di quanto sopra espresso, la Commissione ritiene che il giudizio sull'attività di ricerca scientifica svolta dalla dott.ssa Donzelli sia BUONO, soprattutto alla luce della vivace partecipazione a convegni e alla partecipazione a progetti di ricerca, come è testimoniato, fra l'altro, dal conseguimento di premi prestigiosi.

## **III. Valutazione delle pubblicazioni scientifiche**

Con riferimento alla valutazione delle pubblicazioni scientifiche la Commissione, facendo specifico riferimento ai criteri previsti, esprime il seguente giudizio collegiale:

### **III.1 - Produzione scientifica complessiva**

La Commissione prende atto del fatto che la produzione scientifica della ricercatrice consiste in 31 pubblicazioni (fra le quali si segnalano, in particolare, 2 monografie, 4 edizioni di testi, 12 saggi in volume e 7 in riviste di classe A), prodotte nell'arco di diciotto anni (di cui 3 nel periodo relativo al contratto di ricercatrice di tipo b) e ritiene che essa sia adeguata, per consistenza, intensità e continuità temporale, ai parametri desiderabili.

### III.2 – Pubblicazioni scientifiche presentate nel limite di 10 previsto

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione: sotto questo profilo la Commissione ritiene che le 10 pubblicazioni sottoposte a giudizio dalla dott.ssa Donzelli presentino senza eccezioni tratti soddisfacenti di originalità, innovatività e rigore metodologico, contribuendo nel loro insieme a definire con sicurezza un quadro e un canone della civiltà poetica del Novecento.
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il Settore Concorsuale e settore scientifico disciplinare oggetto del posto di associato da ricoprire oppure con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate: sotto questo profilo la Commissione ritiene che le 10 pubblicazioni presentate dalla candidata, dedicate ad autori come Sereni, Fortini, Bertolucci, Caproni o Lalla Romano, siano tutte pienamente congruenti col settore oggetto della presente valutazione.
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica: sotto questo profilo la Commissione rileva che tanto le monografie quanto i saggi sottoposti a giudizio dalla dott.ssa Donzelli sono stati pubblicati in sedi editoriali di alto prestigio scientifico e di spiccata visibilità, e registra inoltre le numerose recensioni che hanno favorevolmente salutato l'uscita delle edizioni allestite dalla studiosa.
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale della ricercatrice nel caso di partecipazione della medesima a lavori in collaborazione: sotto questo profilo la Commissione rileva che la candidata è l'autrice unica ed esclusiva di tutte le pubblicazioni scientifiche presentate.

Alla luce di quanto sopra, la Commissione ritiene che la produzione scientifica complessiva della dott.ssa Donzelli e le pubblicazioni presentate siano buone.

Dopo aver espresso le valutazioni parziali in relazione a ciascuno degli ambiti sopra indicati, tenendo conto delle stesse, la Commissione passa ad esprimere il proprio giudizio collegiale sulla congruità del livello di maturità scientifica e didattica della ricercatrice con quello richiesto dall'art.9, comma 2 del Regolamento della Scuola per assumere il ruolo di professore di seconda fascia; tale disposizione prescrive che il livello del profilo dello studioso debba essere congruo *“con l'esigenza, propria della vocazione e strategia istituzionale della Scuola, di perseguire il più alto livello nelle attività di formazione e di ricerca che richiede ai propri docenti un livello di maturità scientifica e didattica - attestato dall'importanza delle tematiche affrontate, dei meriti scientifici e dei risultati raggiunti - significativamente più elevato di quello previsto per le procedure di abilitazione scientifica nazionale; un livello di maturità che sia in grado di contribuire a mantenere gli standard di eccellenza della Scuola nella didattica e nella ricerca nonché di promuoverne – nel medio-lungo termine - la visibilità, l'attrattività e la competitività anche internazionale”* e che in particolare, *“in caso di posti di professore di II fascia, sia tale da conferire al candidato una posizione già affermata nel panorama almeno nazionale della ricerca nonché possibilmente già riconoscibile anche sul piano internazionale”*.

Nonostante l'interruzione dell'attività didattica e di ricerca resa necessaria da ragioni di salute, la candidata ha organizzato convegni, tenuto relazioni, partecipato a progetti di ricerca, pubblicato articoli pienamente pertinenti al Settore scientifico-disciplinare, dedicati ad autori e temi di rilievo, capaci di testimoniare l'alto livello della preparazione e la buona qualità dei risultati conseguiti.

La Commissione, infine sulla base di quanto sopra espresso, con deliberazione assunta *all'unanimità* dei componenti esprime il proprio parere favorevole al superamento con esito positivo della presente procedura valutativa da parte della dott.ssa Elisa Donzelli.